

**Vota donna! – Ecco come fare.**

### **Il circondario elettorale:**

I 200 seggi del Consiglio nazionale sono ripartiti tra i singoli cantoni in relazione alla popolazione residente. Ogni cantone forma un circondario elettorale. Puoi dunque votare solo per candidate del tuo cantone.

### **Attenzione: vige il sistema proporzionale!**

Nei cantoni con più di un seggio in Consiglio nazionale, lo scrutinio ha luogo secondo il sistema proporzionale: da un lato occorre ripartire i seggi tra i vari **partiti**, dall'altro lato occorre stabilire **l'ordine di successione** delle candidate e dei candidati sulle liste che ottengono uno o più seggi.

### **Il raddoppio fa la forza.**

Nel caso dello scrutinio proporzionale, le candidate possono comparire **due volte** sulla lista. Si tratta del raddoppio dei nomi. Sulle liste prestampate puoi fare spazio per il raddoppio **cancelando** un nome e iscrivendo a mano nello stesso spazio il nome della candidata prescelta.

### **Anche il panachage è ammesso.**

Si fa del panachage sia usando una lista elettorale vuota e componendo una lista **personale** con candidate e candidati di diversi partiti, sia modificando secondo le proprie preferenze una lista di partito. E' possibile combinare il raddoppio con il panachage.

### **Che ne è delle righe in bianco?**

Contano molto. Nel caso dello scrutinio proporzionale, e se la lista è **intestata a un partito**, valgono come **voti di partito**.

**Vota donna! – Ecco come fare.**

### **Il circondario elettorale:**

I 200 seggi del Consiglio nazionale sono ripartiti tra i singoli cantoni in relazione alla popolazione residente. Ogni cantone forma un circondario elettorale. Puoi dunque votare solo per candidate del tuo cantone.

### **Attenzione: vige il sistema proporzionale!**

Nei cantoni con più di un seggio in Consiglio nazionale, lo scrutinio ha luogo secondo il sistema proporzionale: da un lato occorre ripartire i seggi tra i vari **partiti**, dall'altro lato occorre stabilire **l'ordine di successione** delle candidate e dei candidati sulle liste che ottengono uno o più seggi.

### **Il raddoppio fa la forza.**

Nel caso dello scrutinio proporzionale, le candidate possono comparire **due volte** sulla lista. Si tratta del raddoppio dei nomi. Sulle liste prestampate puoi fare spazio per il raddoppio **cancelando** un nome e iscrivendo a mano nello stesso spazio il nome della candidata prescelta.

### **Anche il panachage è ammesso.**

Si fa del panachage sia usando una lista elettorale vuota e componendo una lista **personale** con candidate e candidati di diversi partiti, sia modificando secondo le proprie preferenze una lista di partito. E' possibile combinare il raddoppio con il panachage.

### **Che ne è delle righe in bianco?**

Contano molto. Nel caso dello scrutinio proporzionale, e se la lista è **intestata a un partito**, valgono come **voti di partito**.

**Le donne in gamba**

**Le donne in gamba**

**vanno elette**

**vanno elette**

**due volte**

**due volte**

**alle Camere Federali.**

**alle Camere Federali.**

Commissione federale per i problemi della donna  
Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo  
Eigerplatz 5, 3003 Berna

*Ardeny even play*



22 ottobre 1995.

**V O T A D O N N A !**

## 100 donne in Consiglio nazionale!

La rappresentanza paritaria di donne e uomini nei parlamenti è **una questione fondamentale di giustizia e democrazia**. E' ora che le esigenze e i modi di vedere delle donne trovino finalmente espressione in maniera adeguata a tutti i livelli politici. E' ora che la parità iscritta nella Costituzione si traduca anche nell'agire politico di ogni giorno.

## Nel 1991 furono elette solo 35 donne

in Consiglio nazionale e ben 165 uomini. Ciò corrisponde a una modesta percentuale di donne del **17,5%**. Dall'introduzione del suffragio femminile avvenuta vent'anni fa, il numero delle candidate è notevolmente aumentato. Nondimeno, le probabilità che vengano elette sono rimaste deboli: nel 1991 è stato eletto **1 candidato su 11**, mentre solo **1 candidata su 24** ha potuto entrare in Parlamento!

## Ciò non deve ripetersi.

Il 22 ottobre, con la **tua** scheda elettorale, puoi far sì che finalmente un bel numero di donne vada a Berna. Il sistema di voto ti dà diverse **possibilità** di sostenere efficacemente le donne in gamba. Leggi i **suggerimenti** a tergo.

## Iscrivi le donne due volte sulla lista,

se le giudichi capaci e degne di fiducia. Questo modo di procedere si chiama **raddoppio**. Si è rivelato molto efficace e, per questo, è molto diffuso anche tra gli uomini. Se le candidate menzionate **due volte** appartengono allo stesso partito di tutte le altre persone sulla tua lista elettorale, non vanno neppure persi voti di partito. Intanto, le tue candidate ricevono **due** voti personali, ed è proprio ciò di cui hanno più bisogno.

## Anche il panachage è possibile.

Esso ti consente di **sostenere** delle **candidate** di partiti diversi. Ma il partito da te scelto perde altrettanti voti di partito. Panachage e raddoppio possono essere combinati.

## E se tutto fosse inutile?

Le donne possono pur sempre garantirsi maggiori possibilità di influenza attraverso una **massiccia partecipazione allo scrutinio**. Dopotutto, anche questo sarebbe un bel successo: i politici e i partiti sono soliti ad analizzare molto meticolosamente chi ha votato per loro... Se, invece del solito 41%, le donne si recassero **improvvisamente** alle urne in ragione del 60% e oltre, la situazione in Consiglio nazionale **cambierebbe sensibilmente**. E, allora, le donne potrebbero di nuovo tornare a raddoppiare il nome anche di uomini davvero in gamba. **Il 22 ottobre, col cuore e la scheda in mano, recati dunque al seggio e vota donna!**

**Gli uomini di gamba eleggono  
Gli uomini in gamba eleggono  
le donne in gamba  
le donne in gamba  
due volte alle Camere Federali.  
due volte alle Camere Federali.**

## Uomo vota donna?

**Chiaro!** Visto che dall'introduzione del suffragio femminile sono stati finora eletti in Parlamento mediamente 1 candidato su 11, ma solo 1 candidata su 100, e visto che dopo le elezioni del 1991 gli uomini hanno occupato ben **165** dei 200 seggi (82,5%) in Consiglio nazionale. **Un rapporto tanto distorto** dovrebbe in fondo disturbare gli stessi uomini, poiché una rappresentanza equilibrata dei sessi **è anche affar loro**.

## Fa che si eleggano le tue candidate!

Non ammettere più che le candidate per le quali voti non risultino elette. Usa **tutta la forza del tuo voto** per le donne, **raddoppiando i nomi** delle candidate ritenute capaci e degne di fiducia o ricorrendo al **panachage**. Leggi a tergo come fare.



22 ottobre 1995:

**V O T A   D O N N A !**

